



Tanger - ville nouvelle

📍 À voir

- 1 Centre culturel Ibn Khaldoun A1
- 2 Galerie Delacroix A1
- 3 Les Insolites B2
- 4 Librairie des Colonnes C3
- 5 Terrasse des Paresseux A2

📍 Activités

- El-Minzah Wellness (voir 6)

📍 Où se loger

- 6 El-Minzah A1
- 7 Hôtel de Paris B2
- 8 Hôtel El-Muniria C2
- 9 Hôtel Rembrandt C3

📍 Où se restaurer

- 10 Casa Pepe C3
- 11 Champs Élysées C3
- 12 Fast Food Brahim A2
- 13 La Giralda A2

- 14 La Pagode A3
- 15 Mix Max A2
- 16 Number One C3
- 17 Pâtisserie La Española A1
- 18 Populaire Saveur de Poisson A1
- Restaurant el-Korsan (voir 6)

📍 Où prendre un verre

- 19 American's Pub B3
- 20 Caid's Bar A1
- 21 Grand Café de Paris A2
- 22 Hole in the Wall Bar A3
- Le Tangerine (voir 8)
- 23 Pilo A2

📍 Où sortir

- 24 Cinéma Paris A3

📍 Achats

- 25 Bazar Tindouf A1

d'internat dispose de toute une gamme de chambres à prix variés et bien tenues. Celles qui donnent sur le toit en tuiles vertes de la Grande Mosquée (la 39 par exemple, à partir

♥ Dar Nour

(carte p. 228 ; ☎0662 11 27 24 ; www.darnour.com ; 20 rue Gourna, casbah ; d/ste avec petit-déj à partir de 720/1 300 Dh ; 📞). En l'absence de

PENSION cc

romantiques les uns que les autres. Objets chinés et livres en abondance leur confèrent une ambiance chaleureuse, tandis que les sdb sont revêtues de tadelakt. Vous bénéficierez peut-être en outre d'une terrasse privée ou profiterez de la terrasse au moment du petit-déjeuner, toujours copieux. Du sommet de la maison, la vue sur les toits de la médina est impressionnante.

La Tangerina

PENSION **cc**

(carte p. 228 ; ☎ 0539 94 77 31 ; www.latangerina.com ; rue Sultan, casbah ; d avec petit-déj 600-1 650 Dh ; ☎). Un riad parfaitement rénové tout en haut de la casbah, facilement accessible en voiture (une rareté) et aux gérants très attentionnés. Baigné de lumière et doté de rampes en corde, il prend des allures de paquebot voguant sur ses tapis berbères en pleine médina. Ses 10 chambres ne se ressemblent en rien. La terrasse du toit donne sur les remparts crénelés de la casbah, tandis qu'en contrebas, le linge du quartier sèche sur des canons abandonnés, témoins d'une histoire passée. Réservez longtemps à l'avance. Dîner sur commande.

Hôtel Continental

HÔTEL HISTORIQUE **cc**

(carte p. 228 ; ☎ 0539 93 10 24 ; www.continental-tanger.com ; 36 rue Dar el-Baroud ; s/d/tr avec petit-déj 650/771/832 Dh ; ☎☎). Rien ne semble avoir bougé depuis des décennies dans ce lieu à la splendeur fanée qui fait figure de véritable monument historique. Les chambres sont spartiates, même si certaines ont été rénovées. L'immense terrasse donnant sur le port et la mer est superbe. Une grande boutique d'artisanat y a élu domicile.

Nord Pinus Tanger

PENSION **ccc**

(carte p. 228 ; ☎ 0661 22 81 40 ; www.nord-pinus-tanger.com ; rue Riad Sultan, casbah ; d/ste junior/"deluxe" avec petit-déj 150/240/290 € ; ☎☎). Cette maison majestueuse aux colonnes de pierre coiffe le sommet de la casbah. Les chambres, à la décoration éclectique, sont charmantes et offrent tout le confort. D'excellents repas sont servis sur demande (dîner 275 Dh) dans l'opulente salle à manger ou sur le toit-terrasse. La réputation du bar de la terrasse qui fait face aux flots draine la foule pour l'apéritif.

PAUL BOWLES À TANGER

Paul Bowles est certainement le plus célèbre des auteurs étrangers à avoir habité le Maroc et à l'avoir décrit. Américain d'origine, cet écrivain, musicien, dandy et grand voyageur est mort à Tanger en 1999 à l'âge de 88 ans. Plus que quiconque, il a contribué à faire connaître la littérature marocaine aux lecteurs anglophones.

Né à New York en 1910, Bowles quitte l'école sans projet particulier. Il commence par voyager en Europe où il rencontre des artistes et des intellectuels influents. En 1931, il séjourne brièvement à Tanger – voyage dont l'impact s'avérera considérable par la suite. De retour au pays, Bowles consacre les quinze années suivantes à la composition musicale et à la critique. En 1938, il épouse Jane Sydney Auer, avec qui il ne formera jamais un couple conventionnel – lui bisexuel, elle, lesbienne militante. Après la Seconde Guerre mondiale, Paul retourne avec Jane à Tanger, qu'il appellera désormais sa maison. Peu à peu, il se retrouve au centre d'un cercle de créateurs actifs, dont Allen Ginsberg et William Burroughs.

Pendant les années 1950, Bowles entreprend d'enregistrer, de transcrire et de traduire des écrivains marocains, en particulier Driss ben Hamed Charhaki (également connu sous le pseudonyme de Larbi Layachi) et Mohammed Mrabet. Très tôt, il enregistre également de la musique traditionnelle marocaine.

Porté à l'écran par Bernardo Bertolucci en 1990, son roman le plus célèbre, *Un thé au Sahara* (1949), raconte l'histoire émouvante d'un couple d'Américains à la dérive qui débarque en Afrique du Nord à la fin de la Seconde Guerre mondiale et tente de se réconcilier. Parmi ses autres œuvres, *Après toi le déluge* (1952) prend Tanger pour décor et *La Maison de l'araignée* se déroule à Fès dans les années 1950. Ses récits *Leurs mains sont bleues* (1963) et *Des aires du temps* (1982) constituent d'intéressantes relations de voyage. L'écriture de Bowles prend souvent une tournure sombre, parfois même brutale, dans le courant nihiliste. Certains analystes ont tenté de lier des aspects de la vie de Bowles à son œuvre. Cependant, son autobiographie, *Mémoires d'un nomade* (1972), éclaire très peu le sujet.

Le site officiel de Paul Bowles peut être consulté sur www.paulbowles.org.

TANGER AVEC DES ENFANTS

Paradis pour les enfants, le **parc M'Nar** (☎ 0539 343829 ; www.mnarparktanger.com ; cap Malabata ; parc aquatique adulte/enfant 100/50 Dh ; ☉ 8h-18h, piscine 15 juin-15 sept) est installé à flanc de rocher au sud du cap Malabata, d'où l'on a une vue splendide sur la baie de Tanger. Le complexe comprend un parc aquatique, des jeux électroniques, un karting, un petit train, un mini-terrain de football, des restaurants, un café ainsi que 38 bungalows destinés aux familles.

En ville, près du Grand Socco, les jardins de la Mendoubia (p. 227) sont un parc où l'on peut jouer au foot sur l'herbe et faire de la balançoire.

hispano-mauresque. Impossible de ne pas sentir que ces murs ont une histoire ! Et une tradition d'accueil : trois excellents restaurants, trois bars de qualité, un centre de remise en forme, un spa, de beaux jardins et même un service de garde d'enfants. Les chambres côté port, à la vue splendide, peuvent se révéler bruyantes les jours de grand vent.



Où se restaurer

Tanger compte plus de 800 cafés qui sont un reflet de la culture locale. Les établissements anciens contrastent avec les plus récents. Les premiers sont presque exclusivement fréquentés par des hommes, et souvent peu reluisants, tandis que les seconds sont clairs et modernes, décorés avec goût, et proposent une cuisine légère.

La médina compte une pléthore de restaurants bon marché autour du Petit Socco (souk Dakhel) et de l'avenue Mokhtar Aharadjan adjacente, lesquels vendent du poulet rôti, des sandwiches et des brochettes. Dans la ville nouvelle, tentez votre chance dans les rues immédiatement au sud de la place de France, où abondent fast-foods, sandwicheries-bars et autres étals de poisson.

Pour ceux qui aiment cuisiner, les marchés couverts près du Grand Socco leur fourniront des produits frais, surtout le jeudi et le dimanche, quand les Rifaines coiffées du traditionnel chapeau de paille à pompons et vêtues de la jupe rayée viennent vendre leurs produits. À l'ouest du centre-ville, le **marché de Fès** (carte p. 226) propose, entre autres, des

fromages importés. **Casa Pepe** (carte p. 231 ; ☎ 0539 93 70 39 ; 39 rue Ibn Rochd ; ☉ 9h-22h30) est l'une des nombreuses épiceries du quartier vendant des produits traiteurs et importés, des conserves et de l'alcool.

Médina

Le Salon Bleu

MAROCAIN ☼☼

(carte p. 228 ; pl. de la Kasbah, entrée 71 rue Amrah ; plats 80-130 Dh ; ☉ déj et diner). Clair, paisible et aéré, ce salon de thé-restaurant appartenant à la pension Dar Nour sert une cuisine simple et savoureuse dans un cadre magnifique dominant la casbah. Vue sublime sur les flots depuis le toit-terrasse.

Le Nabab

MAROCAIN ☼☼

(carte p. 228 ; ☎ 0661 44 22 20 ; 2 rue al Kadiria ; plats 110 Dh, menu 175 Dh ; ☉ déj et diner lun-sam). Un fondouk magnifiquement restauré, tout en tadelakt gris, tissus légers et sièges confortables. On dîne autour de l'immense cheminée ou dans une alcôve privée. Menu marocain, accueil chaleureux et alcool à la carte.

Art et Gourmet

MÉDITERRANÉEN ☼☼☼

(carte p. 228 ; ☎ 0539 37 12 51 ; 9 pl. du 9 Avril 1947 ; formule déj 160 Dh, plats 180 Dh ; ☉ 12h-24h ; ☎). On ne peut rêver meilleur emplacement sur le Grand Socco que cette terrasse. L'intérieur paraît par contraste, plus classique. Menu du jour inscrit au tableau noir et plats à la carte déclinés au dos de petites peintures fournissent l'embaras du choix entre divers poissons, légumes et viande bio produits par la ferme Boufalalah à Asilah, plus des plats marocains aux accents japonais. Tout est joliment dressé sur des assiettes en ardoise. Bonne carte des vins et excellent service.

El Morocco Club

MÉDITERRANÉEN. TAPAS ☼☼☼

(carte p. 228 ; contact@elmoroccoclub.ma ; 1 rue Kashla, casbah ; plats 140-195 Dh, tapas 40-90 Dh ; ☉ diner ; ☎). La superbe rénovation de cet élégant bâtiment a donné naissance à un restaurant chic à l'étage et un piano-bar plus décontracté au rez-de-chaussée. L'intérieur est chaleureux et le bar, intime, affiche de belles photos aux murs. En journée, installez-vous sous les arbres du café en terrasse.

Ville nouvelle

La Giralda

CAFÉ ☼

(carte p. 231 ; ☎ 0539 37 04 07 ; 1^{er} ét., 5 bd Pasteur ; petit-déj à partir de 25 Dh ; ☉ 7h-24h). La jeunesse dorée raffole de ce café très chic donnant sur